

**BUDAYA PENGGUNAAN PENGOBATAN TRADISIONAL CINA
(ZHŌNGYĪ/ 中医) SELAMA MASA PANDEMIK DI KLINIK UTOMO
CHINESE MEDICAL CENTER JAKARTA UTARA**

SKRIPSI



Oleh:

YETI TRISNAWATI

2017120017

PROGRAM STUDI BAHASA MANDARIN DAN KEBUDAYAAN

TIONGKOK

FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

JAKARTA

2021

**BUDAYA PENGGUNAAN PENGOBATAN TRADISIONAL CINA
(ZHŌNGYĪ/ 中医) SELAMA MASA PANDEMIK DI KLINIK
UTOMO CHINESE MEDICAL CENTER JAKARTA UTARA**

SKRIPSI



Oleh:

YETI TRISNAWATI

2017120017

**PROGRAM STUDI BAHASA MANDARIN DAN KEBUDAYAAN
TIONGKOK**

FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

JAKARTA

2021

**Budaya Penggunaan Pengobatan Tradisional Cina (Zhōngyī/ 中医)
Selama Masa Pandemi Di Klinik Utomo Chinese Medical Center
Jakarta Utara**

SKRIPSI

Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar
Sarjana Sastra



Oleh:

Yeti Trisnawati

2017120017

**PROGRAM STUDI BAHASA MANDARIN DAN KEBUDAYAAN
TIONGKOK
FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA
UNIVERSITAS DARMA PERSADA
JAKARTA
2021**

HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri yang saya susun di bawah bimbingan Ibu Dr. Celerina Dewi Hartati, SS, M.Si selaku Pembimbing dan semua sumber baik yang dikutip maupun yang dirujuk telah saya nyatakan dengan benar isinya sepenuhnya menjadi tanggung jawab saya sendiri.

Nama : Yeti Trisnawati

NIM : 2017120017

Jurusan : Bahasa Mandarin Dan Kebudayaan Tiongkok

Fakultas : Sastra

Bilamana di kemudian hari terbukti bahwa data dan judul tersebut merupakan hasil jiplakan/plagiat dari karya tulis orang lain, maka sesuai dengan kode etik ilmiah, saya menyatakan bersedia menerima sanksi termasuk pencopotan/pembatalan gelar akademik saya oleh pihak Universitas Darma Persada.

Jakarta, Juli 2021


(Yeti Trisnawati)

UNIVERSITAS DARMA PERSADA
FAKULTAS SASTRA
PROGRAM STUDI BAHASA MANDARIN DAN KEBUDAYAAN
TIONGKOK

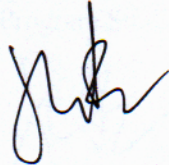
Skripsi yang berjudul
Budaya Penggunaan Pengobatan Tradisional Cina (Zhōngyī/ 中医) Selama
Masa Pandemi Di Klinik Utomo Chinese Medical Center Jakarta Utara

Oleh
Yeti Trisnawati
NIM: 2017120017

Disetujui untuk diajukan dalam sidang ujian skripsi sarjana oleh:

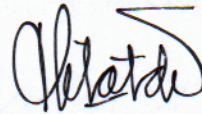
Mengetahui

Ketua Jurusan Sastra Cina



(Hin Goan Gunawan, SS, MTC SOL)

Pembimbing



(Dr. Celerina Dewi Hartati, SS, M.Si)

HALAMAN PENGESAHAN

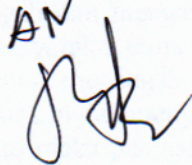
Skripsi ini telah diajukan pada hari Senin, 12 Juli 2021

Oleh:

DEWAN PENGUJI

Yang terdiri dari:

Pembaca

AM


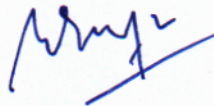
(Ardian Cangiarto, S.Fil)

Pembimbing



(Dr. Celerina Dewi Hartati, SS., M.Si)

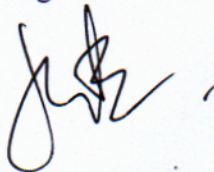
Ketua Sidang



(Gustini Wijayanti, SS,M.Hum)

Disahkan pada hari,..... 2021

Ketua Program Studi



(Hin Goan Gunawan, SS, MTCSOL)

Dekan Fakultas Sastra



(Dr. Eko Cahyono)

FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA

ABSTRAK

Nama : Yeti Trisnawati
Jurusan : Bahasa Mandarin dan Kebudayaan Tiongkok
Bidang Penelitian : Budaya
Judul : Budaya Penggunaan Pengobatan Tradisional Cina
(*Zhōngyī*/ 中医) Selama Masa Pandemi Di Klinik Utomo
Chinese Medical Center Jakarta Utara

Pengobatan tradisional Cina atau *Zhōngyī* (中医) merupakan bagian dari kebudayaan Cina (*Zhōngguó wénhuà*/ 中国文化). Penggunaan pengobatan tradisional Cina sudah menjadi sebuah tradisi yang diturunkan dari generasi ke generasi pada masyarakat etnis Cina di seluruh dunia, termasuk etnis Cina di Indonesia. Pengobatan tradisional Cina juga digunakan oleh negara Cina untuk mencegah dan mengatasi penyakit pandemik Covid-19. Hal serupa juga dilakukan oleh masyarakat etnis Cina di Indonesia. Selain menggunakan pengobatan tradisional Cina untuk mencegah dan mengobati penyakit pandemik, etnis Cina di Indonesia juga menurunkan dan menyebarkan budaya ini kepada generasi berikutnya. Dari fenomena tersebut, maka penggunaan pengobatan tradisional Cina merupakan bukti nyata dari folklor Cina dalam masyarakat etnis Cina di Indonesia.

Kata kunci: pengobatan tradisional Cina, kebudayaan Cina, penyakit pandemik Covid-19, folklor Cina.

中文摘要

名字 : 叶娜娜
学号 : 2017120017
学科专业 : 汉语系
研究方向 : 文化
标题 : 北雅加达 UCMC 诊所大流行期间使用中药的文化

中医是中国文化的一部分。应用中医药已经成为世界各地华人社区代代相传的传统，包括印度尼西亚的华人。中国政府还应用中药来预防和治疗新冠病毒。印度尼西亚的华人社区也是如此。除了应用传统中医药预防和治疗新冠病毒之外，印尼华人还将这种文化传承并传播给下一代。从这一现象来看，中医的应用是中国民俗在印度尼西亚华人社区的明确证据。

关键词：中医，中国文化，新冠病毒，中国民俗。

KATA PENGANTAR

Puji syukur penulis panjatkan kepada Tuhan Yang Maha Esa yang telah memberikan rahmat dan karuniaNya, sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “Budaya Penggunaan Pengobatan Tradisional Cina (Zhōngyī/ 中医) Selama Masa Pandemi Di Klinik Utomo Chinese Medical Center Jakarta Utara” dengan baik. Skripsi ini diajukan sebagai salah satu syarat yang harus dipenuhi oleh setiap mahasiswa/i untuk mendapatkan gelar Sarjana Sastra Strata Satu (S1).

Dalam penyusunan skripsi ini, banyak pihak yang telah berperan memberikan bimbingan, bantuan, dorongan dan semangat baik secara langsung maupun tidak langsung sehingga penulis dapat menyelesaikan Skripsi ini. Melalui lembar halaman ini penulis ingin mengucapkan terima kasih kepada:

1. Tuhan Yang Maha Esa, melalui rahmat dan karuniaNya penulis selaludiberikan kesehatan sehingga dapat menyelesaikan skripsi ini.
2. Keluargaku, untuk dorongan dan perhatian yang tidak pernah habis danda yang tidak pernah putus.
3. Seluruh staff dan karyawan di Klinik Utomo Chinese Medical Center.
4. Dr. Celerina Dewi Hartati, SS, M.Si selaku Dosen Pembimbing Skripsi yang telah meluangkan banyak waktu di sela-sela kesibukan beliau untuk memberikan bantuan, ilmu, bimbingan, pengarahan serta semangat dan dukungan dalam membantu penulis untuk menyelesaikan skripsi ini.
5. Bapak Ardian Cangianto sebagai pembaca dan penguji skripsi ini
6. Bapak Hin Goan Gunawan, SS, MTCSOL, selaku Dosen Pembimbing Akademik dan Ketua Jurusan Sastra Cina Universitas Darma Persada yang banyak membantu selama proses perkuliahan penulis.
7. Dr. Soen Ailing, MA., Ph.D, Yulie Neila Chandra, SS, M.Hum, Gustini Wijayanti, SS, M.Hum, Dr. Febi Nur Biduri, S.S, M.Hum dan seluruh dosen Fakultas Sastra Program Studi Sastra Cina Universitas Darma Persada yang telah memberikan ilmu dan arahan kepada penulis dengan penuh keikhlasan selama melakukan studi di kampus tercinta ini.
8. Seluruh Staf TU dan Staf Perpustakaan yang sudah banyak membantu selama

perkuliahan.

9. Teman-teman yang tidak mungkin penulis sebutkan namanya satu persatu, terima kasih atas bantuannya selama menempuh studi di kampus tercinta dan waktu membuat tugas-tugas dari dosen.
10. Kepada pihak-pihak lain yang tidak mungkin disebutkan satu persatu, penulis mengucapkan terima kasih sehingga dapat menyelesaikan skripsi ini.

Akhir kata dengan segala kerendahan hati, penulis berharap skripsi ini dapat memberikan manfaat yang baik bagi pihak yang membutuhkan.

Jakarta,..... Juli 2021

Penulis

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	i
HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI.....	iii
HALAMAN PENGESAHAN.....	v
ABSTRAK.....	vi
中文摘要.....	vii
KATA PENGANTAR.....	viii
DAFTAR ISI.....	x
BAB I	
PENDAHULUAN	
1.1 Latar Belakang.....	1-6
1.2 Rumusan Masalah.....	6
1.3 Tujuan Penelitian.....	6
1.4 Manfaat Penelitian.....	6
1.5 Metode Penelitian.....	7
1.6 Landasan Teori.....	8
1.7 Sistematika Penulisan.....	9
1.8 Sistim Ejaan Penulisan.....	10
BAB II	
PENGobatan TRADISIONAL CINA DI INDONESIA.....	11
2.1 Pengobatan Tradisional Cina.....	11
2.2 Perkembangan Pengobatan Tradisional Cina di Indonesia.....	23
2.2 Pengobatan Tradisional Cina Untuk Penyakit Pandemi.....	26
2.3 Gambaran Umum Pengobatan Tradisional Cina di Klinik Utomo Chinese Medical Center.....	29
BAB III	
BUDAYA PENGGUNAAN PENGobatan TRADISIONAL CINA SELAMA MASA PANDEMIK DI KLINIK UTOMO CHINESE MEDICAL CENTER.....	34

3.1 Budaya Pengobatan Tradisional Cina Merupakan Sebuah Folklor Cina.....	34
3.2 Karakteristik Pasien Pengguna Pengobatan Tradisional Cina Di Utomo Chinese Medical Center	35
3.3 Alasan Pasien Mempertahankan Penggunaan Penggunaan Pengobatan Tradisional Cina Untuk Mengobati Ataupun Mencegah Penyakit Selama Masa Pandemi Di Klinik Utomo Chinese Medical Center.....	37
BAB IV	
KESIMPULAN & SARAN	44
4.1 Kesimpulan	44
4.2 Saran	44
DAFTAR PUSTAKA	46
LAMPIRAN.....	49

DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.1 : Simbol Yin Yang	13
Gambar 2.2 : Simbol Wu Xing	14
Gambar 2.3 : Kaisar Huangdi	16
Gambar 2.4 : Akupunktur	18
Gambar 2.5 : Moksibusi.....	18
Gambar 2.6 : Simplisia Kering	19
Gambar 2.7 : Ekstrak Herbal Tunggal	20
Gambar 2.8 : Pengamatan Warna Wajah	21
Gambar 2.9 : Pengamatan Lidah.....	22
Gambar 2.10: Jamu Godokan Ramuan Herbal Cina.....	23
Gambar 2.11: Huo Xiang Zheng Qi San (Cairan Oral)	28
Gambar 2.12: Lian Hua Qing Wen (Kapsul)	28
Gambar 2.13: Utomo Chinese Medical Center	29
Gambar 2.14: Pendiri Utomo Chinese Medical Center	30
Gambar 2.15: Peresepan Obat Cina	31
Gambar 2.16: Jamu Godokan Obat Tradisional Cina.....	31
Gambar 2.17: Obat Tradisional Cina Yang Direndam Arak.....	32
Gambar 2.18: Proses Peracikan Obat Tradisional Cina.....	32

DAFTAR DIAGRAM

Diagram 1: Karakteristik Pasien Di Klinik Utomo Cinese Medical Center	36
Diagram 2:Usia Pengguna Obat Tradisional Cina di Klinik Utomo Chinese Medical Center	36

DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1: Pedoman Observasi	49
Lampiran 2: Pedoman Wawancara	50